

112 學年度外籍英語教學人員招募文宣之中英翻譯對照

一、外籍英語教師 (Foreign English Teachers)

(一) 申請資格(Eligibility)

<p>1. 申請之外籍英語教師，<u>其護照國籍之官方語言或通行語言應為英語</u>，各國之官方語言或通行語言依外交部認定。</p> <p>2. 應取得獲認可之大學或獨立學院學士學位或更高學歷。獲認可之大學或獨立學院名單以教育部外國大學校院參考名冊查詢系統所列校院為限。</p> <p>3. 關於教學資格，申請人須符合下列其中一個要求：</p> <p>(1) 持有教師證</p> <p>(2) 於主管機關採認之國外學校教授英語文課程一年以上，或由主管機關引進於國內公立學校全時擔任英語文課程協同教學之教學助理人員一年以上，且符合下列各目規定之一：</p> <p>a. 大學以上教育、英語或相關系、所畢業，且已修習英語文教材教法、教學評量及第二語言學習概論與試教課程內容達一百二十小時以上。</p> <p>b. 取得主管機關採認之國內外大學所發給 TESOL 證照 (Teaching English to Speakers of Other Languages, 簡稱 TESOL)、TEFL 證照 (Teaching English as a Foreign Language, 簡稱 TEFL) 或 CELTA 證照</p>	<p>1. <u>The official or common language of the nation (as the nationality shown on the passport) where the applicant is from must be English.</u> Identification of the official or common language of a nation is issued by the Ministry of Foreign Affairs, Republic of China (Taiwan).</p> <p>2. Hold a bachelor's degree or above from an accredited university or college. The list of the accredited universities and colleges is based on the Database for the Reference List of Foreign Universities from the Ministry of Education, Republic of China (Taiwan) website.</p> <p>3. Should meet one of the requirements below:</p> <p>(1) Hold a state-issued teaching license or certificate.</p> <p>(2) Have taught English courses in accredited foreign schools for more than one year, or have served as a full-time teaching assistant of English courses in domestic public schools that participate in MOE's program for more than one year, and have met one of the following requirements:</p> <p>a. Hold a bachelor's degree or above in education, English or a related field, and have studied English language teaching methods, teaching assessment, introduction to second language learning and trial teaching for more than 120 hours.</p> <p>b. Hold a TESOL (Teaching English to Speakers of Other Languages) certificate, TEFL (Teaching English as a Foreign Language) certificate or CELTA (Certificate of English Language Teaching to Adults)</p>
--	--

<p>(Certificate of English Language Teaching to Adults, 簡稱 CELTA)。</p> <p>前述所提及之證照課程，應符合下列規定：</p> <ol style="list-style-type: none"> I. 課程內容包括英語文教材教法、教學評量及第二語言學習概論與試教。 II. 課程時數，達一百二十小時。 III. 遠距教學課程，不得超過課程總時數三分之二。 <p>4. 核發日期為 2023 年 1 月 1 日後之全國性無犯罪紀錄行為良好證明。</p> <p>*申請者倘未曾於臺灣或其他國家公立學校任教者，建議(但非必要)提供經外館認證之學歷或教師資格證明，或由具公信力之國際文憑認證單位¹提供文憑證明。</p>	<p>certificate approved by accredited universities.</p> <p>The courses offered by the university mentioned in item b in granting the certificates shall meet the following requirements:</p> <ol style="list-style-type: none"> I. The course includes English language teaching methods, teaching assessment, introduction to second language learning and trial teaching. II. The course lasts at least 120 hours. III. Distance learning courses shall not exceed two thirds of the total course hours. <p>4. A nationwide police check/clearance issued after January 1st, 2023.</p> <p>*Applicants without prior teaching experiences in either Taiwan or other countries are highly advised (but not required) to provide education or teaching qualifications that are either certified by Republic of China (Taiwan) Embassies and Missions or verified by a recognized credential evaluation agency.²</p>
--	---

(二) 工作說明(Job Description)

<p>外籍英語教師之工作為與臺灣教師共同合作，提升英語課程、教學、評量品質，強化英語教學專業，提供學生良好、沉浸式英語學習環境，強化學生整體英語能力。外籍英語教師之主要工作內容如下：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 每週工作五天，每天八小時。 2. 與臺灣教師協同教學，每週以 20 節課為原則。 	<p>Foreign English teachers work with Taiwanese teachers to improve the quality of English curriculum, teaching, and assessment, enhance the professional standards of English teaching, create a positive and immersive English learning environment, and strengthen the overall English abilities of students. The main job duties for foreign English teachers are listed below:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Work hours are 5 days a week, 8 hours a day. 2. Conduct co-teaching with Taiwanese teachers up to 20 periods a week.
--	--

¹ 包括：WES (World Education Service)、NACES (National Association of Credential Evaluation Service)、Alliance of Credential Evaluation Services of Canada (ACESC)、International Credential Evaluation Service (ICES)等。

² A recognized credential evaluation agency such as WES (World Education Service), NACES (National Association of Credential Evaluation Service), Alliance of Credential Evaluation Services of Canada (ACESC), and International Credential Evaluation Service (ICES).

<p>3. 提供學生良好英語學習環境，參與學校各項活動、展演與計畫，藉由多元之方式，使學生能沉浸於豐富之英語環境，提升其整體英語能力、學習興趣與信心。</p>	<p>3. Provide a positive English learning environment for students by taking part in various school activities, exhibitions, performances, and projects. Create a rich immersive English learning environment via diverse approaches to enhance student's overall English ability, learning interests, and confidence.</p>
<p>4. 參與學校英語相關教學會議、專業發展活動、課外活動、競賽展演、相關計畫規劃撰寫與推動等。</p>	<p>4. Participate in English teaching meetings, professional development activities, extracurricular activities, competitions, exhibitions, performances, and other related projects.</p>
<p>5. 利用課餘時間備課，含編選教材、撰寫教案、製作教具、批改作業、編擬測驗評量等。</p>	<p>5. Prepare lessons with colleagues or independently, including writing lesson plans, preparing teaching materials, grading assignments, and assessing evaluations.</p>
<p>6. 接受學校指派，參與各級政府英語教學相關專業發展、競賽展演等會議或活動。</p>	<p>6. Accept assignments from the school to participate in English teaching professional development activities, competitions, exhibitions, performances, and other related affairs organized by the government.</p>

(三) 薪資及相關福利(Remuneration and Other Benefits)

<p>1. 薪俸：以外師之最高學歷與教學年資核計薪級。學士為新臺幣（以下同）65,230 至 85,380 元；碩士為 72,760 至 94,980 元；博士為 75,950 至 100,010 元。（教學年資以在國內外公立及國內已立案之私立國高中及小學校任教期間始計入，另未取得教師證前、非全職、實習年資，或不足年之年資皆不得採計。）</p>	<p>1. Monthly Salary (Depending on teaching experience): Holders of bachelor's degree: NT\$ 65,230~85,380. Holders of master's degree: NT\$ 72,760~94,980. Holders of doctoral degree: NT\$ 75,950~100,010. (The salary rate is based on the teacher's highest level of education and years of teaching experience. Teaching experience only refers to full-time teaching positions at a public or state school inside or outside of the R.O.C., or a registered private high or primary school in the R.O.C.. Teaching experience which is less than one year or without a valid teaching license at the time of the employment will not be considered.</p>
---	--

<p>2. 機票補助：每學年補助由護照國籍居住地、前工作地或家人所在地之最近機場來臺及離臺經濟艙機票各乙次之補助，每次以四萬元為上限且核實支應。若有直系親屬隨行來臺，另行核定每學年 1 名眷屬來回機票費新臺幣 8 萬元，單趟以新臺幣 4 萬元為上限，核實支應。</p> <p>*詳情請與媒合之學校確認報支方式及注意事項。</p> <p>3. 住宿津貼：聘僱機關或學校若未能免費提供專案外師宿舍，應補助住宿津貼，單身外師每月補助新臺幣 5 千元，攜眷來臺者每月補助新臺幣 1 萬元。</p> <p>*如聘僱機關或學校已提供宿舍或外師住在自購住宅，則不適用該津貼。若外師及其同住者同為本計畫外籍教學人員，只有一人能申請每月最高上限為新台幣 1 萬元之住房津貼。</p> <p>4. 考核獎金：服務滿一學年，考核評等為甲等者，發予 1 個月月薪考核獎金；乙等者得領半個月月薪之考核獎金。</p>	<p>2. Flight Reimbursement: The program offers reimbursement for one economy class ticket for coming to Taiwan from the nearest airport from the applicant's location in the passport issuing country, the city where one worked or whose family is residing, and one ticket for returning to the foregoing location. The maximum subsidy for the single/return trips of flight tickets shall be NT\$40,000 each trip based on the actual amount spent. One accompanying lineal blood relative is provided with reimbursements every school year of economy class airfare, on an actual expense basis and capped at NT\$80,000 for round-trip and NT\$40,000 for one-way.</p> <p>*The flight reimbursement is subject to the employment contract with your designated school. For more details, please confirm with your designated school after receiving school placement.</p> <p>3. Housing Allowance: The contract employer should offer a housing allowance if accommodations cannot be provided. A maximum of NT\$5,000 each month (single) or a maximum of NT\$10,000 each month (family) based on actual rent expense.</p> <p>*The allowance is not applicable if the accommodation is provided by the contract employer or one lives in a -own-acquired property. If you and the cohabitant are employed by the same English teaching program, only one shall claim the housing allowance. The maximum amount for housing allowance is NT\$10,000.</p> <p>4. Performance Bonus: Teachers who have worked for a school year and have been graded A in annual performance are given a bonus equivalent to the salary of one month; teachers who have worked for a school year and have been graded B are given a bonus</p>
--	---

<p>5. 超支鐘點費：國小每節新臺幣 400 元，國中每節新臺幣 450 元。</p> <p>6. 享勞健保、職災保險和退休金。</p>	<p>equivalent to the salary of half a month.</p> <p>5. Extra pay for working extra hours: For elementary school, each period is NT\$400; for junior high school, each period is NT\$450. The extra pay for working extra hours shall be issued alongside with the salary next month.</p> <p>6. Health insurance, labor insurance and work accident insurance are provided. (Labor pension is provided if the applicant is qualified based on Article 7 of the Labor Pension Act.)</p>
---	---

二、外籍英語教學助理(Foreign English Teaching Assistants)

(一) 申請資格(Eligibility)

<p>1. 申請之外籍英語教學助理，<u>其護照國籍之官方語言或通行語言應為英語</u>，各國之官方語言或通行語言依外交部認定。</p> <p>2. 應取得獲認可之大學或獨立學院學士學位或更高學歷。獲認可之大學或獨立學院名單以教育部外國大學校院參考名冊查詢系統所列校院為限。</p> <p>3. <u>核發日期為 2023 年 1 月 1 日後</u>之全國性無犯罪紀錄行為良好證明。→提供有效期限內之全國性無犯罪紀錄良好證明。</p> <p>*申請者倘未曾於臺灣或其他國家公立學校任教者，建議(但非必要)提供經外館認證之學歷或教師資格證明，或由具公信力之國際文憑認證單位³提供文憑證明。</p>	<p>1. <u>The official or common language of the nation (as the nationality shown on the passport) where the applicant is from must be English.</u> Identification of the official or common language of a nation is issued by the Ministry of Foreign Affairs, Republic of China (Taiwan).</p> <p>2. Hold a bachelor's degree or above from an accredited university or college. The list of the accredited universities and colleges is based on the Database for the Reference List of Foreign Universities from the Ministry of Education, Republic of China (Taiwan) website.</p> <p>3. A nationwide police check/clearance issued after January 1st, 2023.</p> <p>*Applicants without prior teaching experiences in either Taiwan or other countries are highly advised (but not required) to provide education or teaching qualifications that are either certified by Republic of China (Taiwan) Embassies and Missions or verified by a recognized credential evaluation agency.⁴</p>
---	--

(二) 工作說明(Job Description)

<p>外籍英語教學助理之工作為在臺灣教師指導下，為學生營造良好、豐富、多元、沉浸式英語學習環境，使學生能喜愛並主動學習英語，進而提升其整體英語能力。外籍英語教學助理之主要工作內容如下：</p> <p>1. 每週服務五天，每天八小時。</p>	<p>Foreign English teaching assistants work under the guidance of Taiwanese teachers to create a positive, diverse, and immersive English learning environment that encourages students to enjoy English, actively learn English, and strengthen the overall English abilities of students. The main job duties for foreign English teaching assistants are listed below:</p> <p>1. Service hours are 5 days a week, 8 hours a</p>
--	--

³ 包括：WES (World Education Service)、NACES (National Association of Credential Evaluation Service)、Alliance of Credential Evaluation Services of Canada (ACESC)、International Credential Evaluation Service (ICES)等。

⁴ A recognized credential evaluation agency such as WES (World Education Service), NACES (National Association of Credential Evaluation Service), Alliance of Credential Evaluation Services of Canada (ACESC), and International Credential Evaluation Service (ICES).

<p>2. 於課堂中輔助臺灣教師，每週以 20 節課為原則。</p> <p>3. 協助學校各項活動、展演與計畫，藉由多元之方式，使學生處於沉浸式英語之環境，提升其整體英語能力、學習興趣與信心。</p> <p>4. 參與學校英語相關教學會議、專業發展活動、課外活動、競賽展演、相關計畫規劃撰寫與推動等。</p> <p>5. 利用課餘時間備課，含協助編選教材、撰寫教案、製作教具、批改作業、編擬測驗評量等。</p> <p>6. 接受學校指派，參與各級政府英語教學相關專業發展、競賽展演等活動。</p>	<p>day.</p> <p>2. Assist Taiwanese teachers during class up to 20 periods a week.</p> <p>3. Assist in various school activities, presentations, exhibitions, performances, and projects. Create a rich immersive English learning environment via diverse approaches to enhance student's overall English ability, learning interests, and confidence.</p> <p>4. Participate in English teaching meetings, professional development activities, extracurricular activities, competitions, exhibitions, performances, and other related projects.</p> <p>5. Prepare lessons with colleagues or independently, including writing lesson plans, preparing teaching materials, grading assignments, and assessing evaluations.</p> <p>6. Accept assignments from the school to participate in English teaching professional development activities, competitions, exhibitions, performances, and other related affairs organized by the government.</p>
--	---

(三) 薪資及相關福利(Remuneration and Other Benefits)

<p>1. 獎學金或薪資：每月獎學金或薪資為新臺幣（以下同）4 萬 8 千元。另享有住宿、交通等津貼，每月按比率同基本薪資發放。</p> <p>2. 機票補助：每學年補助由護照國籍居住地、前工作地或家人所在地之最近機場來臺及離臺經濟艙機票各乙次之補助，每次以四萬元為上限且核實支應。</p>	<p>1. Scholarship or Salary: The program provides a teaching assistant with a monthly scholarship or salary of NT\$48,000. Additional benefits involve residential, transportation, and other reimbursements, as apportioned on a monthly basis with base salary.</p> <p>2. Flight Reimbursement: The program offers reimbursement for one economy class ticket for coming to Taiwan from the nearest airport from the applicant's location in the passport issuing country, the city where one worked or whose family is residing, and one ticket for returning to the foregoing location. The maximum subsidy for the single/return trips</p>
---	---

<p>*詳情請與媒合之學校確認報支方式及注意事項。</p> <p>3. 住宿津貼：服務學校若未能免費提供專案外籍教學助理宿舍，應補助住宿津貼，並以每學年 2 萬 6 千元為上限，核實支應。</p> <p>*如聘僱機關或學校已提供宿舍或外師住在自購住宅，則不適用該津貼。</p> <p>4. 研習津貼：如外籍教學助理修習 TESOL、TEFL 或 CELTA 英語教學證照課程，補助每個月 5 千元修習課程費用。</p> <p>5. 交通津貼：補助外籍教學助理交通費支出，並以每學年 3 千元為上限，核實支應。</p> <p>6. 享健保及意外保險或勞保。</p>	<p>of flight tickets shall be NT\$40,000 each trip based on the actual amount spent.</p> <p>*Please note that the flight reimbursement is subject to the employment contract with your designated school. For more details, please confirm with your designated school after receiving school placement.</p> <p>3. Housing Allowance: The contract school should offer a housing allowance if accommodations cannot be provided. The housing allowance should be reimbursed on an actual expense basis and capped at NT\$26,000 for each school year.</p> <p>*The allowance is not applicable if the accommodation is provided by the contract employer or one lives in an own-acquired property.</p> <p>4. Reimbursement for Taking Certificate Class: The program offers a reimbursement of taking TESOL, TEFL or CELTA classes at a maximum of NT\$ 5,000 per month as a part of total month salary.</p> <p>5. Transportation Allowance: The program offers a transportation allowance based on the actually expense at a maximum of NT\$ 3,000 every school year.</p> <p>6. Health insurance, labor insurance and work accident insurance are provided.</p>
---	---

三、聯絡資訊(Contact Information)

<p>外籍英語教學人員計畫招募網站： https://tfetp.epa.ntnu.edu.tw/ 聯絡信箱： info@tfetp.com</p>	<p>Taiwan Foreign English Teacher Program Website： https://tfetp.epa.ntnu.edu.tw/ Contact Us： info@tfetp.com</p>
--	---



※詳細規定依本計畫招募網站之公告為主，請掃 QR-code 至招募網站查詢。

※Regulations are announced on the TFETP official website, please scan the QR code for more information.